

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1990)  
**Heft:** 82

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Titelbildgestaltung von Ursula Rodel  
mit Stoffen von Hausmann + Moos AG,  
Weisslingen*

# TEXTILES S U I S S E S

© OSEC N° 82

12 JUIN 1990

## OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Avenue de l'Avant-Poste 4  
Case postale 1128  
CH-1001 Lausanne (Suisse)  
021/23 18 24 Rédaction, publicité,  
abonnements

## ÉDITEUR:

Peter Pfister

## RÉDACTRICE EN CHEF:

Jole Fontana

## COLLABORATEURS PERMANENTS:

Hannelore Blum, Vera Füssmann,  
Ursula Harbrecht, René Hornung,  
Klaus-Dieter Ohk, Tione Raht,  
Rosmarie Zeiner

## PUBLICITÉ:

Carlo Manferdini

## ASSISTANTE D'ÉDITION:

Maria Simanella

## SECRÉTARIAT D'ÉDITION:

Christa Friedli, Conny Steiger

## CONCEPTION GRAPHIQUE:

Werner Jeker

## RÉALISATION GRAPHIQUE:

Haydé Ardalani, Flavia Cocchi

Revue à diffusion internationale,  
paraissant six fois par an  
sous les titres suivants:  
Textiles Suisses: 4 numéros

Textiles Suisses-Intérieur: 2 numéros  
**ABONNEMENTS ANNUELS:**

Textiles Suisses (4 numéros):  
Suisse SFr. 66.- Etranger SFr. 76.-  
Textiles Suisses-Intérieur (2 numéros):  
Suisse SFr. 33.- Etranger SFr. 38.-

## NUMÉROS SÉPARÉS:

Textiles Suisses:

Suisse SFr. 18.- Etranger SFr. 23.-

Textiles Suisses-Intérieur:

Suisse SFr. 18.- Etranger SFr. 23.-

Photolithos par Prolith SA

CH-3098 Köniz

Imprimé par Impression couleurs

Weber SA, CH-2501 Bienne

## PHOTOS:

Pasquale Abbatista, Milan ·

Jean-Philippe Decros, Paris · Jacques  
Denarnaud, Paris · Christopher Moore,  
Londres · Stefan van Stuwe,  
Düsseldorf · Erwin Windmüller, Zurich ·  
Pia Zanetti, Tremonia

# SOMMAIRE

## Editorial

Passage de la frontière

27

## Prêt-à-porter Paris/Milan 90/91

Au naturel

A la recherche de futurs favoris

28

64

## La mode de la confection allemande Automne/Hiver 90/91

78

## Week-end

Des créateurs suisses travaillent des tissus suisses

86

## Swiss fabric evening wear project Kingston

Nouvelle simplicité

106

## Charles Jourdan avec Fabric Frontline

Collection de prestige de foulards et cravates

118

## Tissus jacquard fabriqués en Suisse

122

## Stoffel AG

Le spécialiste entre tous

132

## Congrès de la soie

134

## Spectrum

135

## Traductions

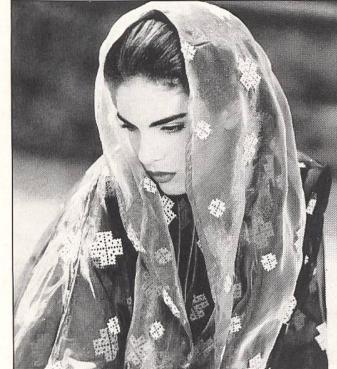
140



#### **La confection allemande – Automne/Hiver 90/91**

Les propositions de la confection allemande oscillent entre l'entrée en scène spectaculaire et une retenue de bon ton. Exubérance ou nouvelle simplicité sont les pôles entre lesquels naviguent les nouveaux tissus.

Pages 78–85



#### **Les tendances des stylistes à Paris et Milan**

La mode renonce de plus en plus aux déguisements et subterfuges. Les vocables actuels sont: sport, naturel, simplicité, aisance. Les Américains appellent cela «Real Fashion».

Pages 28–35



#### **La mode du week-end**

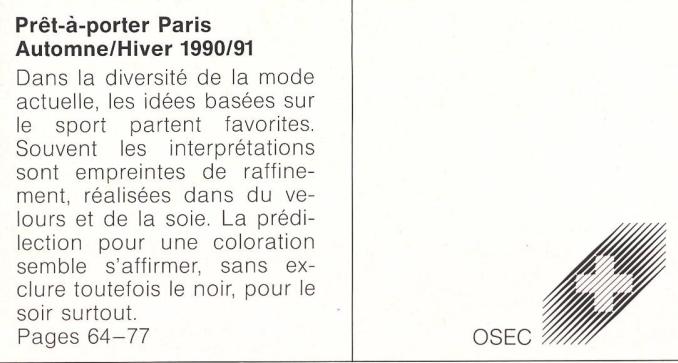
La tendance de l'année prochaine a le week-end pour thème. Les spécialistes suisses de la mode ont sélectionné des tissus dans les collections suisses de l'été 1991 et les ont transformés en autant de créations marquantes.

Pages 86–105

#### **Prêt-à-porter Paris Automne/Hiver 1990/91**

Dans la diversité de la mode actuelle, les idées basées sur le sport partent favorites. Souvent les interprétations sont empreintes de raffinement, réalisées dans du velours et de la soie. La prédisposition pour une coloration semble s'affirmer, sans exclure toutefois le noir, pour le soir surtout.

Pages 64–77



OSEC